

Kærestesorger  
**Liebeskummer**  
 Aching Hearts

2009, 125 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

**Regie Director** Nils Malmros

**Drehbuch Screenplay** Nils Malmros, John Mogensen

**Kamera Camera** Jan Weincke

**Schnitt Editing** Birger Møller Jensen

**Musik Music** Gunner Møller Pedersen

**Rollen Cast** Thomas Ernst (Jonas), Simone Tang (Agnete), Søren Pilmark (Agnetes Vater), Ida Dvinger (Agnetes Mutter), Kristian Halken (Jonas' Vater), Andrea Vagn Jensen (Jonas' Mutter)

**Produktion Production** Thomas Heinesen, Nordisk Film A/S **Web** www.nordiskfilm.com **e-mail** nordiskfilm@nordiskfilm.com

**Weltvertrieb World Sales** TruskNordisk **Web** www.trustnordisk.com, **e-mail** info@trustnordisk.com

**Festivalkontakt Festival Contact** Danish Film Institute

Regisseur **Nils Malmros**, Jahrgang 1944, einer der wichtigsten dänischen Filmemacher, ist ausgebildeter Mediziner. Das Filmemachen hat er sich während des Studiums in Århus autodidaktisch beigebracht. In seiner frühen Periode zeigte er sich von der französischen Nouvelle Vague beeinflusst und war stark autobiografisch ausgerichtet. Der Durchbruch gelang ihm mit seiner Trilogie über Kindheit und Jugend, die er 1973 mit „Lars-Ole 5c“ begann und mit „Dreng“ (1977) und „Der Baum der Erkenntnis“ (1981) fortsetzte. Dieser Film wurde bei den NFL 1982 mit der Lübecker Filmrinne ausgezeichnet. In Lübeck lief 1984 auch „Lieber Vater, ich bin sechzehn“. Bei der Berlinale war er mit „Der Liebeschmerz“ (1992) und „Barbara“ (1997) vertreten. Zuletzt lief bei den Nordischen Filmtagen Lübeck sein Spielfilm „In Kenntnis der Wahrheit“ (2002).

*Director Nils Malmros, born in 1944. He is regarded as one of the most important Danish filmmakers, but is actually a trained doctor. He taught himself to make films during his studies in Århus. His early work shows the influence of the French Nouvelle Vague and has distinctly autobiographical traits. His breakthrough came with his trilogy about childhood and adolescence, which began in 1973 with "Lars-Ole 5.C.", followed by "Boys" (1977) and "The Tree of Knowledge" (1981). The latter film was awarded the NFL Lübeck Film Lense in 1982. In 1984 his film "Beauty and the Beast" was also shown in Lübeck. "Pain of Love" (1992) and "Barbara" (1997) were screened at the Berlinale. His ninth feature "Facing the Truth" was shown at the Nordic Film Days in 2002.*



**Das Auf und Ab einer Liebe zweier Gymnasiasten im Dänemark der 60er Jahre: Ein einfühlsames und präzises Gefühlsporträt von Altmeister Nils Malmros.** Viborg in den frühen 60er Jahren: Die Teenager Jonas und Agnete besuchen die Oberstufe eines Gymnasiums und verlieben sich ineinander. Doch Jonas will sich nicht zu stark binden und hält Agnete auf Abstand. Als sich Agnete ihrem Klassenkameraden Toke zuwendet, beginnt Jonas um Agnetes Liebe zu kämpfen. Über die kommenden Jahre hinweg erlebt Jonas' und Agnetes Liebe bis zum Ende der Schulzeit ein ständiges Auf und Ab. Der dänische Altmeister Nils Malmros knüpft mit seinem neunten Spielfilm an Motive seines ersten Erfolges „Baum der Erkenntnis“ an und schuf erneut ein einfühlsames, äußerst präzise inszeniertes Gefühlsporträt junger Menschen. Die Dreharbeiten währten drei Jahre, um die Protagonisten real älter werden zu lassen. In Dänemark spaltete der Film die Kritik. Während man ihm einerseits vorhielt, zu stark auf persönliche Erinnerungen zu bauen und damit aktuellen Sehgewohnheiten entgegenzulaufen, feierten Andere Malmros als den letzten großen Filmautor Dänemarks. Das Publikum machte „Liebeskummer“ zum erfolgreichsten dänischen Film dieses Sommers.

**The ups and downs of love between two high-school students in 1960s Denmark: an sensitive and precise emotional portrait by the old master Nils Malmros.** Viborg in the early 60s: the teenagers Jonas and Agnete are in sixth grade at high-school, and have fallen in love with each other. But Jonas is not prepared to commit and keeps Agnete at a distance. When Agnete turns to her classmate Toke, Jonas begins to fight for her love. Right until they finish school, their love is subject to constant ups and downs. In terms of subject matter, the ninth feature film by the Danish old master Nils Malmros connects to his first success, "The Tree of Knowledge". It is a sensitive, precisely staged emotional portrait of young people. Shooting took three years, in order to allow the protagonists to age in real life. Danish critics were divided by the film. A major objection was that it built too much on personal memories and thus no longer complied with contemporary viewing habits – while other critics praised Malmros as Denmark's last real author-director. The audience made "Aching Hearts" Denmark's most successful film of the summer.

<b>Mi</b> 04. Nov.	<b>Fr</b> 06. Nov.	<b>Sa</b> 07. Nov.	<b>So</b> 08. Nov.
19.30 h - CS 5	16.30 h - KO	11.00 h - CS 3	19.30 h - CS 5